

C3

Waterfront Diversion

Docks of Paris

Spree Bridge Baiting Ship

Spree Bridge Winter Baiting Ship

Floating House

Dos Lagos Heart

PROAP

Next-Gen 20

285



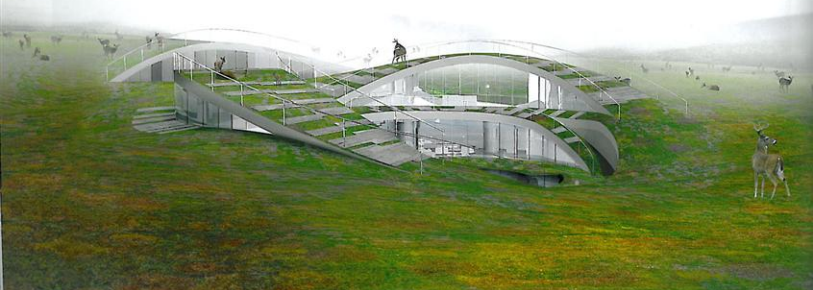
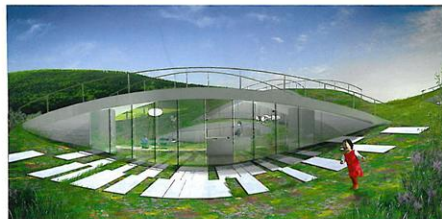
Twirl House

Julien De Smedt

How to make a building in a beautiful natural site? We have decided to create architecture out of nature. We have designed a house that manipulates the landscape without adding anything to it. A house in symbiosis with its environment. A house that celebrates views and protects itself from being viewed.

회전 주택

아름다운 자연 속에 어떤 건물을 세워야 할까? 우리는 자연을 이용한 건축물을 만들기로 결정하였다. 이에 아무것도 더하지 않고 랜드스케이프를 조성하는 집을 설계하여 환경과 공생하는 집을 만들고자 하였다. 이 주택은 풍경을 만끽하는 동시에, 자신을 드러내지 않는다.



"Merseyside Observatory" boasts its unique shape with a series of rotating ellipses that slowly diminish in size as they ascend the building. The jar-shaped observatory is a landmark in the area, attracting visitors. Under the "Dos Lagos Heart" project, a stroll path that penetrates the pond was placed so that people can take a walk and feel nature.

Recently waterfront space is transforming to not only a space for rest but also a space for activities such as sports and leisure. "Dublin Open-air Bath" that goes through the canal was designed to double as a bridge and a public swimming pool for the public. As part of "Venture Xtreme Surf Center" plan, a wave surfing facility and an artificial beach will be set in the previous quayside, which is a more active way to design waterfront space.

To enter "National Historic Museum" in the Netherlands and "Birnbek Pier and Island", you need to pass by an entrance that is stretched long from the waterfront. Under the scheme of the Han River "Soul Flora" project, three artificial islets float in the water. They are connected to the riverside and stroll paths, providing people an easy access and a chance to observe the river closely. "Floating Hote" in Budapest, Hungary, is made up of small units as if it looked like a village. These waterfront environments, away from the land, cause special feelings to people. This enables people to experience a unique space and presents a new way of creating waterfront space.

Endeavors are being made to recover the lost nature and scenery in waterfront areas including the river. In particular, various programs are being introduced to provide public spaces in cities and diverse methods are being tried to give people an opportunity to come in contact with water. Through these efforts, waterfront constructions produce a new landscape in the cities.

by SuJin Kim / Image by JDS Architects

'머지사이드 전망대'는 일련의 타원들이 점차 크기를 달리하여 회전하듯 올라가는 형태의 독특한 외관이 특징이다. 향 이리 모양의 전망대는 지역의 랜드마크로서 사람들을 끌어들이는다. '도스 라고스 중심부'는 호수를 가로지르는 산책로를 만들어 사람들이 이동하여 자연을 느낄 수 있게 하였다.

최근 수변 공간에는 휴식공간뿐만 아니라 문화시설이나 스포츠 레저 시설이 도입되는 등 체형의 공간으로 변화하고 있다. 운하를 가로지르는 '더블린 하위 수영장'은 지역을 연결하는 다리인 동시에 시민들을 위한 공공 수영장으로 계획되었다. '벤처 익스트림 서프 센터'는 서핑을 즐길 수 있는 파도 시설과 인공적인 해변을 옛 부두에 설치할 예정이다. 이는 수변공간을 계획하는 보다 적극적인 방법을 보여준다.

'네덜란드 국립역사박물관'과 '빈베크 부두'에 들어서려면 수변에서 길게 뻗어나와 있는 진입로를 거쳐야 한다. 한강의 '소울 플라'는 물 위에 떠있는 세 개의 인공섬으로 구성된다. 이 섬들은 강변과 산책로로 이어져 사람들이 쉽게 접근할 수 있고 보다 가까이에서 강을 체험할 수 있게 된다. 부다페스트 다뉴브 강가의 '수상 호텔'은 작은 유닛들로 구성되어 마치 하나의 마을과 같은 모습을 하고 있다. 내륙에서 멀리 떨어져 있어 물에 더욱 근접한 환경은 사람들에게 특별한 감정을 불러일으킨다. 이러한 방법들은 사람들이 이색적인 공간을 경험할 수 있도록 하며 친수공간을 만드는 새로운 방법을 제시해 준다.

수변의 공간에서는 일어버린 자연과 풍경을 회복하고자 하는 노력들이 이루어지고 있다. 또한 도시의 공공 공간으로서 다양한 프로그램들이 도입되고 물과 사람들이 보다 친밀하게 만날 수 있는 다양한 방법들이 시도되고 있다. 이를 통해 수변의 건축은 도시의 새로운 풍경을 만들어 내고 있다. 진행 / 김수진 기자



Waterfront Diversion

The development of waterfront space is a global trend. The river, the origin of civilizations, has transformed from the center of agricultural society to the logistic hub. Now it is drawing attention as cultural and leisure space. Moreover, waterfront space is getting significant as part of a strategy for urban restoration as it takes an important part in creating urban image beyond a place where citizens relax. In particular, the river that runs through a city has an enormous potential as an open space and a natural space for relaxation in the downtown.

We have introduced Hamburg's "Hafen City", "Melbourne's Redevelopment" and "The Han River Renaissance" project since our June issue in 2007. If we have taken a look at big picture so far, now we will turn our attention to architectural accomplishments based on that.

The river is a space layered by urban history. Architecture that came from the era of industrialization has lost its function due to time change and is now producing a new modern space. In the project "Docks of Paris" around the Seine River, a warehouse was renovated into a cultural space. The previous structure remained untouched and a relaxation place with grass in the rooftop was created so that people can enjoy the view of the Seine.

In the design process of "Venture Xtreme Surf Center", which is scheduled to be built by renovating an old quayside facility, the image of industrial equipment like a crane was reinterpreted in a modern way. This recovers the memories of the industrial era whose role is being weakened and forgotten. Meanwhile, efforts are also made to restore the waterfront image that had disappeared since the advent of the Industrial Revolution. In the "Spree Bridge Bating Ship", a swimming pool was built through the reconstruction of a transport ship, which retrieved the riverside landscape that used to be damaged by environmental pollution in the industrial era. As a result, the Spree River became a popular place among people and regained its vitality.

워터프론트의 새로운 풍경

수변공간의 개발은 세계적인 흐름이다. 문명의 발상지였던 강은 농업 사회의 중심 공간으로, 산업화 시대의 물류 운송의 거점으로 변화해 왔으며, 현대에 이르러서는 문화와 여가의 공간으로 주목받고 있다. 또한 수변공간은 단순히 시민들을 위한 휴식 공간을 넘어 도시의 이미지를 만드는 중요한 요소로서 도시의 부흥을 위한 전략으로 부각되고 있다. 특히 도시를 가로질러 흘러가는 강은 도심 속의 오픈 스페이스로 큰 가능성을 가지고 있다.

본지는 2007년 6월 호부터 세 차례에 걸쳐 함부르크의 하펜시티, 호주 멜버른 재개발과 한강 르네상스 계획을 소개하였다. 그동안 마스터플랜이라는 커다란 밑그림을 살펴보면 이번에는 그 속에 지어질 건축적 성과물에 주목해 보고자 한다.

강은 도시의 역사가 겹겹이 쌓여있는 공간이다. 시대의 변화로 그 기능을 상실하게 된 산업화 시대의 건축은 새로운 현대적인 공간으로 만들어지고 있다. 파리 세느 강의 '파리 부두'는 물류 창고를 문화공간으로 탈바꿈시켰다. 이 건물은 기존의 구조를 그대로 사용하였으며, 옥상에 잔디를 심고 휴식공간을 만들어 사람들이 세느 강을 바라보며 즐길 수 있도록 했다. 옛 부두시설에 만들어질 '벤처 익스트림 서프 센터'는 크레인과 같은 산업시설물의 이미지를 현대적으로 재해석하여 디자인했다. 이는 기능이 쇠락하여 잊혀져 가는 산업화 시대의 기억을 되살릴 수 있게 한다. 한편 산업화 시대로 들어서며 없어졌던 수변의 풍경을 되찾기 위한 노력이 이루어지기도 한다. '슈프레 강의 수영선'은 운송수단으로 쓰이던 배를 재활용하여 수영장을 설치하였다. 산업화 시대에 환경오염으로 훼손된 강변의 풍경을 되살리낸 것이다. 이로써 슈프레 강은 다시금 사람들이 즐겨 찾는 공간으로 변화하였고 예전의 활력을 되찾게 되었다.





>>64

JDS - Julien De Smeedt Architects

Julien De Smeedt was born in 1976, Brussels, Belgium. He graduated from Superior Architecture Institute of the French Community La Cambre, Brussels (1995-1996), Architecture School of Paris-Belleville (1996-1997). He co-founded PLOT in 2001 and established his own office JDS Architects in 2005 both in Copenhagen. In 2008, he opens JDS branch in Brussels.

올리앙 드 스메트는 1976년 벨기에 브뤼셀에서 태어났으며, 라 캄브르 예술대학과 파리 건축학교를 졸업했다. 2001년 고향파리에 PLOT을 공동으로 설립했다. 2005년 코펜하겐에 자신과 사무실을 열었다. 2008년에는 브뤼셀에 JDS 지사를 설립했다.



>>48

Duggan Morris Architects

Based in Shorelitch, UK, is headed up by Mary Duggan and Joe Morris in 2004. Mary and Joe studied at The Bartlett School of Architecture and the practice currently employs 11 full-time architects.

영국 쇼어리치를 기반으로 활동하는 유진 모리스 아키텍처는 2004년 버뮤넷 대학 출신의 마리 유진과 조 모리스가 설립하였다. 현재 11명의 건축가들이 일하고 있다.

>>92

HaeAhn Architecture, Inc.

Was established in 1990, Korea and is leading in designing of Housing and Commercial, Corporate Office and mixed use facilities. Especially in mixed used facilities (mixed use housing, commercial, offices, transportation facilities, HaeAhn possesses the best know-how in the domestic market).

대한건축은 1990년 설립된 이래, 주거 및 상업, 업무, 복합용도 시설의 설계에서 선도적인 디자인을 선보인 바 있으며, 특히 복합용도의 사업주거, 상업, 업무, 교통의 복합시설에 대한 전문성을 갖추고 있다.

H Associates, Inc.

Is a design oriented company, incorporated at New York in 2006. H Associates Inc. aims to serve international projects under the global network, and provides wide range of services such as Architectural Design, Urban Planning and Interiors. H took first prize of the International Master Plan Competition for Public Administration Town of Korea in collaboration with HaeAhn Architecture of Seoul and Balmor Associates of NY.

H 아소시에이트는 2006년 미국 뉴욕에 대한건축의 현지법인으로 설립되었다. 전세계적으로 국제적 네트워크에서 건축, 도시계획, 인테리어 분야의 업무 수행을 목적으로 한다. 2006년에는 행정중심복합도시 마스터 플랜 국제경연전에서 대한건축, 발모어 아소시에이트와 협력하여 당선된 바 있다.

>>100

Levitate Architecture and Design Studio

Was founded by Tim Sloan and Spencer Guy in 2009. With projects across the United Kingdom that range from £30k to £30m, and with offices in London and Bristol, Levitate are well placed to work with Urban Splash and local stakeholders during all stages of work. Levitate have begun this process and are currently working on a visioning document to extend the ambitions of the competition winning strategy.

레비테이드 아키텍처 & 디자인 스튜디오는 팀 슬로언과 스펜서 기가 2009년 설립한 건축사무소이다. 런던과 브리스톨에 사무실을 두고 여인 스튜디오가 기본 투자자들과 함께 영국을 떠나 다음해 3만 파운드에서 3천만 파운드에 이르는 프로젝트들을 수행하고 있다. 현재 가장 중요한에서 달당한 프로젝트들을 중심으로 활동 영역을 확장해 나가고 있다.



Dublin Docklands Open - air Bath

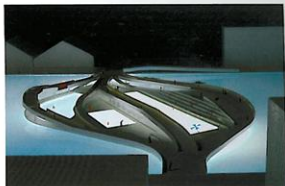
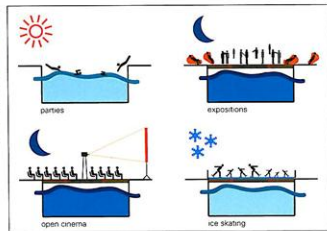
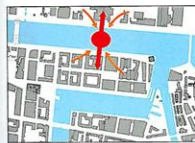
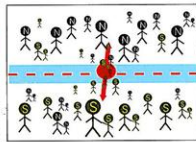
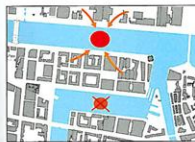
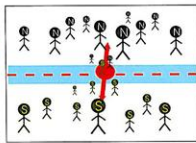
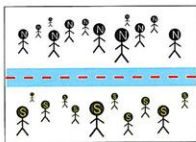
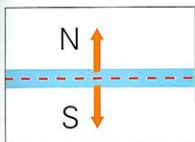
JDS Architects

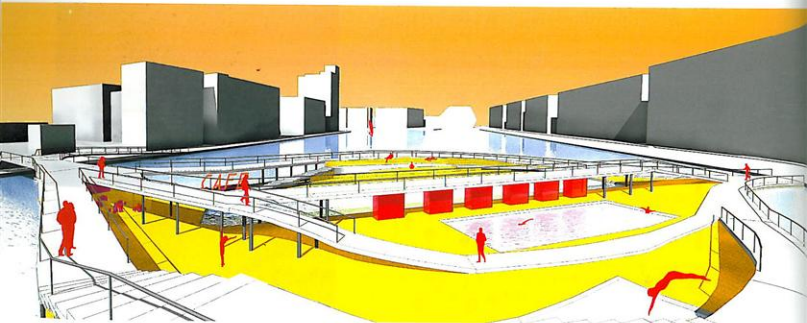
The Dublin Docklands Open-air Bath seeks to create a new and open public space that will energize the newly developed surrounding area. A catalyst for growth of new social activity, this public bath also serves as a link across the Grand Canal, consolidating the Docklands Area and continuing an important passage through the city of Dublin. Consisting of a children's pool, diving pool, semi-Olympic pool, changing facilities, and a cafe, this addition to the Dublin Docklands maximizes the potential for social development and land development.

더블린 도크랜드스 야외 수영장

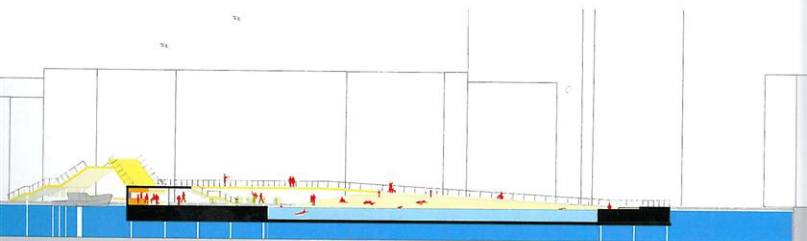
더블린 도크랜드스 야외 수영장은 새로 개발된 주변 지역에 활력을 불어넣어 줄 야외 공간이다. 사회 활동을 증가시키기 위한 촉매제인 이 공공 수영장은 대운하를 가로지르는 연결고리로서 도크랜드스 지역을 통합하고 더 열린 사회 관통하여 이어주는 중요한 통행로 역할을 한다. 이곳에는 어린이 수영장, 다이빙장, 수영 경기장, 탈의시설, 식당이 있으며, 더블린 도크랜드스의 발전과 토지 개발의 잠재성을 극대화시킨다.



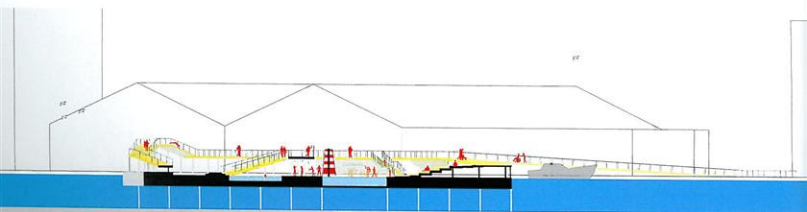




Architects: JDS Architects
 Project team: Julien De Smedt,
 Kamilla Heskje, Andrew Griffin, Andy Vann,
 Itzel Vargas, Katerina Lampri, Max Muller,
 Nicolas Ksic
 Collaborators: Anup
 Client: Dublin Docklands Development
 Authority
 Location: the Grand Canal, Dublin, Ireland
 Type: Commission
 Bldg. area: 5,300m²
 Design: 2007



section A-A'



section B-B'

